Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

O NÍVEL A1

UNIDADE 4: TRANSPORTAÇÃO E TEMPO

Funded by the Erasmus+ Programme of the European Union. However, European Commission and Turkish National Agency cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Vocational Sign Language on Tourism
2020-1-TR01-KA202-093111

Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

O NÍVEL A1

UNIDADE 4

TRANSPORTAÇÃO E TEMPO

GRAMÁTICA / FRASES RELACIONADO AO TEMPO
GRAMÁTICA / PALAVRAS INTERROGATIVAS
VOCABULÁRIO / PALAVRAS COMUNS
CULTURA SURDA / PERCEÇÃO DE SURDEZ COMO UMA INCAPACIDADE
VOCABULÁRIO/ MESES
CULTURA SURDA/ COMO É QUE OS SURDOS COMUNICAM?
EXERCÍCIOS / ATIVIDADES
EXERCÍCIOS / ATIVIDADES

Vocational Sign Language on Tourism
2020-1-TR01-KA202-093111

UNIDADE 4: TRANSPORTAÇÃO E TEMPO

4.1. GRAMÁTICA / FRASES RELACIONADO AO TEMPO

Para utilização do tempo em LGP é necessário conhecer aprofundadamente a numeração ordinal e cardinal gestual. Existem vários vocábulos em LGP relacionados com a marcação de tempo como ANTES, DEPOIS, FUTURO, PASSADO, AMANHÃ, ONTEM, etc...
Nas interrogativas ligadas ao tempo, a LGP difere do Português. Vejamos o seguinte exemplo:

Português: Que horas são?
LGP: Gesto HORAS+ Expressão facial de interrogativa.

Nas frases declarativas também diferem:

Português: Faltam 2 minutos
LGP: MINUTOS+ N(2)+ FALTAR

Em relação aos tempos verbais, estes são marcados por uma linha imaginária que marca os três tempos naturais e, na LGP (e noutras línguas gestuais), conforme a realização do gesto se vai afastando do corpo do gestuante, vai indicando tempos mais longínquos. O Presente é predominantemente não marcado, não apresentando modulações na gestualização do verbo, o qual tende a ser executado à frente do corpo. Em relação ao Passado, este pode ser marcado através de uma forma perifrástica, que pode variar entre o uso de adverbiais de tempo no início da frase (ONTEM, ANTEONTEM, ANTES, PASSADO, ANTIGAMENTE, entre outros). Existem verbos específicos na LGP em que o tempo verbal está incorporado no próprio gesto, por exemplo, JÁ-VI; NÃO-SABIA. Em relação ao Futuro, este apenas poderá ser marcado através do uso de construções perifrásticas, ora através do uso de um marcador temporal (FUTURO, AMANHÃ, DEPOIS.DE.AMANHÃ, DEPOIS) seguido do verbo, ora executando o verbo e um gesto específico que indica um futuro próximo, por exemplo “ir fazer alguma coisa”:

FAZER+VÁ-VÁ (elemento não manual).

4.2. GRAMÁTICA / PALAVRAS INTERROGATIVAS

Como referimos na seção 2.1. existem duas formas interrogativas na LGP. Nesta seção importa-nos a primeira forma, ou seja, aquela que é utilizada através de pronomes gestuais. Os pronomes gestuais interrogativos são:

- COMO?
- PORQUÊ?
- QUANDO?
- QUANTO?
- O QUÊ?
- QUEM?
- ONDE?

4.3. VOCABULÁRIO / PALAVRAS COMUNS

Creche
Escola
Pré-escola
Escola primária
Escola secundária
Universidade
Formar-se
Acabar
Começar
Departamento
Frequentar
Chumbar
Depois
Contínuo
Mudar-se
E
Por causa de
Tempo

4.4. CULTURA SURDA / PERCEÇÃO DE SURDEZ COMO UMA INCAPACIDADE

Se a surdez deve ser vista como uma "incapacidade" ou não é um tema com muito controvérsia. Alguns indivíduos surdos identificam-se como alguém com incapacidade, de certa forma devido às suas deficiências fisiológicas, em comparação com as pessoas com outras incapacidades, visuais, motoras, cognitivas. Normalmente, estas pessoas surdas nunca contactaram com elementos da comunidade surda e nunca tiveram oportunidade de adquirir ou aprender uma Língua Gestual. Em contraste, a Comunidade Surda não se considera como um grupo de deficientes e recusa-se a ser chamada de "deficiente".

De acordo com os indivíduos surdos que aceitam este ponto de vista, os surdos não se veem como deficientes porque o que os caracteriza não é a perda auditiva, mas sim possuírem uma língua diferente, que é visuo-espacial e partilharem valores comuns que caracterizam a sua cultura especifica, conseguindo atingir todos os objetivos que pretendem se a sociedade possibilitar formas corretas de acessibilidade.

4.5. VOCABULÁRIO/ MESES

Janeiro
Fevereiro
Março
Abril
Maio
Junho
Julho

Agosto
Setembro
Outubro
Novembro
Dezembro

4.6. CULTURA SURDA/ COMO É QUE OS SURDOS COMUNICAM?

A maioria dos surdos comunicam entre si utilizando a língua gestual. Algumas pessoas cujos pais não são surdos e que não estudaram numa escola de surdos usam a língua oral na sua vida quotidiana.

Os indivíduos surdos escolhem a escrita ou a leitura labial quando querem ou precisam de comunicar com outros indivíduos que não conhecem a língua gestual. No entanto, a escrita consome muito tempo e esforço e a leitura dos lábios, por outro lado, contém muitos obstáculos e os surdos conseguem descodificar apenas 30-40% de uma conversa. Muitas palavras têm movimentos labiais semelhantes, o que torna muito difícil para os surdos compreenderem completamente uma conversa. Por exemplo, em português, as palavras "bola" e "sola" são articuladas da mesma forma e estas palavras têm os mesmos movimentos labiais, pelo que é difícil para os surdos diferenciar tais semelhanças, acabando por dar origem a alguns mal-entendidos.

4.7. EXERCÍCIOS / ATIVIDADES

3 de Abril 1966
7 de Março 1974
9 de Junho 1991
10 de Novembro 1938
25 de Setembro 1985
30 de Janeiro 1975
16 de Agosto 2010

4.8. EXERCÍCIOS / ATIVIDADES

12 horas
24 horas
7 dias
4 semanas
12 meses
Há 2 dias
Há 3 semanas
Há 10 horas
2 dias mais tarde
7 semanas mais tarde